

États financiers consolidés de

**LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE
TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE**

31 mars 2011

Rapport de l'auditeur indépendant

Au conseil d'administration de
Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale, qui comprennent le bilan consolidé au 31 mars 2011 et les états consolidés des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

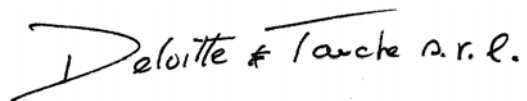
Rapport de l'auditeur indépendant (suite)

Responsabilité de l'auditeur (suite)

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Collège au 31 mars 2011, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

A handwritten signature in black ink that reads "Deloitte & Touche s.r.l." with a stylized flourish at the beginning.

Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

Le 13 juin 2011

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE
États financiers consolidés
31 mars 2011

| | <u>PAGE</u> |
|---|-------------|
| État consolidé des résultats | 1 |
| État consolidé de l'évolution des soldes de fonds | 2 |
| Bilan consolidé | 3 |
| État consolidé des flux de trésorerie | 4 |
| Notes complémentaires | 5 - 20 |
| Annexe 1 - Subventions | 21 |
| Annexe 2 - Services associés | 22 |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE
État consolidé des résultats
de l'exercice clos le 31 mars 2011

| | Fonds de fonctionnement | Fonds d'immobilisations | Fonds assujetti à des restrictions | Élimination des comptes interfonds | 2011 Total | 2010 Total |
|---|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--|----------------------|----------------------|
| Produits | | | | | | |
| Subventions (annexe 1) | 46 941 711 \$ | 1 189 774 \$ | - \$ | - \$ | 48 131 485 \$ | 48 224 613 \$ |
| Frais de scolarité | 12 497 517 | - | - | - | 12 497 517 | 10 811 646 |
| Revenus de contrats | 8 234 431 | - | - | - | 8 234 431 | 6 334 713 |
| Frais accessoires et de fournitures | 2 625 713 | - | - | - | 2 625 713 | 2 151 096 |
| Services associés (annexe 2) | 2 245 810 | 1 139 724 | 1 493 803 | (456 821) | 4 422 516 | 3 782 572 |
| Intérêts | 174 349 | - | 201 786 | - | 376 135 | 577 752 |
| Dons, commandites et activités de prélèvement de fonds | 330 994 | - | 2 774 951 | (2 626 711) | 479 234 | 236 731 |
| Divers | 3 691 496 | - | - | - | 3 691 496 | 2 454 881 |
| Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7) | - | 4 310 959 | - | - | 4 310 959 | 3 930 688 |
| | 76 742 021 | 6 640 457 | 4 470 540 | (3 083 532) | 84 769 486 | 78 504 692 |
| Charges | | | | | | |
| Opérations | | | | | | |
| Enseignement | 50 621 296 | - | - | - | 50 621 296 | 45 664 486 |
| Ressources pédagogiques | 693 352 | - | - | - | 693 352 | 690 013 |
| Affaires étudiantes | 3 312 128 | - | - | - | 3 312 128 | 3 412 903 |
| Administration | 8 130 173 | - | 338 419 | - | 8 468 592 | 7 755 129 |
| Ressources physiques | 5 166 849 | - | - | - | 5 166 849 | 4 431 616 |
| Projets spéciaux | 4 384 180 | 608 609 | - | - | 4 992 789 | 5 271 689 |
| Services associés (annexe 2) | 1 343 037 | - | 818 088 | (456 821) | 1 704 304 | 1 434 916 |
| | 73 651 015 | 608 609 | 1 156 507 | (456 821) | 74 959 310 | 68 660 752 |
| Autres | | | | | | |
| Dons, bourses et aide financière | 647 373 | - | 3 314 033 | (2 626 711) | 1 334 695 | 873 509 |
| Mauvaises créances | 90 000 | - | - | - | 90 000 | 40 139 |
| Contribution au Conseil de la rémunération et des nominations dans les collèges | 130 900 | - | - | - | 130 900 | 130 900 |
| Intérêts de la dette à long terme | - | 684 680 | - | - | 684 680 | 714 036 |
| Amortissement des immobilisations corporelles | - | 5 977 451 | - | - | 5 977 451 | 5 730 515 |
| | 868 273 | 6 662 131 | 3 314 033 | (2 626 711) | 8 217 726 | 7 489 099 |
| | 74 519 288 | 7 270 740 | 4 470 540 | (3 083 532) | 83 177 036 | 76 149 851 |
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant les avantages sociaux futurs | 2 222 733 | (630 283) | - | - | 1 592 450 | 2 354 841 |
| Avantages sociaux futurs (recouvrement) (note 9) | 250 | - | - | - | 250 | (25 750) |
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges | 2 222 483 \$ | (630 283) \$ | - \$ | - \$ | 1 592 200 \$ | 2 380 591 \$ |

**LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE**


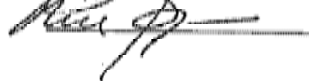
**État consolidé de l'évolution des soldes de fonds
de l'exercice clos le 31 mars 2011**

| | Fonds de fonctionnement | | | Total | Fonds d'immobilisations | Fonds assujetti à des restrictions | Fonds de dotation | 2011 Total | 2010 Total |
|---|------------------------------|---|--|---------------------|----------------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | Non grevés d'affectations | Avantages sociaux futurs (note 9) | Affectés d'origine interne (note 11) | | | | | | |
| SOLDES DE FONDS (INSUFFISANCE) AU DÉBUT | 4 344 514 \$ | (730 250) \$ | 15 692 \$ | 3 629 956 \$ | 18 077 169 \$ | 25 732 \$ | 8 226 787 \$ | 29 959 644 \$ | 24 719 376 \$ |
| Ajouter : | | | | | | | | | |
| Excédent (insuffisance) des produits sur les charges | 2 222 733 | (250) | - | 2 222 483 | (630 283) | - | - | 1 592 200 | 2 380 591 |
| Apports reçus à titre de dotation | - | - | - | - | - | - | 698 750 | 698 750 | 933 046 |
| Gain non réalisé de l'exercice sur les actifs financiers disponibles à la vente | - | - | - | - | - | - | 451 810 | 451 810 | 637 341 |
| Gain non réalisé de l'exercice sur les instruments dérivés | - | - | - | - | 73 176 | - | - | 73 176 | 1 289 290 |
| Transferts interfonds (note 11) | | | | | | | | | |
| Affectations d'origine interne de l'exercice courant | (1 495 484) | - | (4 516) | (1 500 000) | 1 500 000 | - | - | - | - |
| Programme de renouvellement des bâtiments | (23 947) | - | - | (23 947) | 23 947 | - | - | - | - |
| SOLDES DE FONDS (INSUFFISANCE) À LA FIN | 5 047 816 \$ | (730 500) \$ | 11 176 \$ | 4 328 492 \$ | 19 044 009 \$ | 25 732 \$ | 9 377 347 \$ | 32 775 580 \$ | 29 959 644 \$ |
| Solde cumulé des gains (pertes) sur actifs financiers disponibles à la vente | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | 389 021 \$ | 389 021 \$ | (62 789) \$ |
| Solde cumulé des pertes sur les produits dérivés à la fin | - \$ | - \$ | - \$ | - \$ | (1 949 996) \$ | - \$ | - \$ | (1 949 996) \$ | (2 023 172) \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE
Bilan consolidé
au 31 mars 2011

| | Fonds de fonctionnement | Fonds d'immobilisations | Fonds assujetti à des restrictions | Fonds de dotation | 2011 Total | 2010 Total |
|--|----------------------------|----------------------------|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ACTIF À COURT TERME | | | | | | |
| Encaisse | 12 681 571 \$ | 5 767 986 \$ | 488 604 \$ | - \$ | 18 938 161 \$ | 19 733 062 \$ |
| Placements temporaires (note 5) | 2 473 829 | - | - | - | 2 473 829 | 2 447 940 |
| Subventions à recevoir | 5 110 594 | 226 292 | - | - | 5 336 886 | 8 307 540 |
| Débiteurs | 3 724 478 | 320 500 | - | - | 4 044 978 | 3 657 008 |
| Stocks | 28 408 | - | - | - | 28 408 | 26 461 |
| Frais payés d'avance | 165 618 | - | 7 114 | - | 172 732 | 219 884 |
| Intérêts à recevoir | 52 191 | - | 30 330 | - | 82 521 | 76 453 |
| | 24 236 689 | 6 314 778 | 526 048 | - | 31 077 515 | 34 468 348 |
| IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4) | - | 127 219 805 | - | - | 127 219 805 | 106 665 263 |
| SUBVENTIONS À RECEVOIR | - | - | - | 75 575 | 75 575 | 341 030 |
| AUTRES MONTANTS À RECEVOIR | - | 1 060 000 | - | - | 1 060 000 | - |
| PLACEMENTS À LONG TERME (note 5) | - | - | - | 9 301 772 | 9 301 772 | 7 885 757 |
| | 24 236 689 \$ | 134 594 583 \$ | 526 048 \$ | 9 377 347 \$ | 168 734 667 \$ | 149 360 398 \$ |
| PASSIF À COURT TERME | | | | | | |
| Créiteurs et frais courus | 6 979 007 \$ | 3 607 835 \$ | 222 194 \$ | - \$ | 10 809 036 \$ | 8 570 814 \$ |
| Salaires et retenues exigibles | 9 318 024 | - | - | - | 9 318 024 | 8 994 356 |
| Apports reportés (note 6) | 3 065 166 | 1 338 042 | 278 122 | - | 4 681 330 | 9 889 834 |
| Portion à court terme de la dette à long terme (note 8) | - | 463 001 | - | - | 463 001 | 464 820 |
| | 19 362 197 | 5 408 878 | 500 316 | - | 25 271 391 | 27 919 824 |
| APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 7) | - | 97 811 541 | - | - | 97 811 541 | 78 109 373 |
| DETTE À LONG TERME (note 8) | - | 12 330 155 | - | - | 12 330 155 | 12 856 557 |
| AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (note 9) | 546 000 | - | - | - | 546 000 | 515 000 |
| | 19 908 197 | 115 550 574 | 500 316 | - | 135 959 087 | 119 400 754 |
| SOLDES DE FONDS | | | | | | |
| Investis en immobilisations corporelles | - | 16 615 108 | - | - | 16 615 108 | 15 234 513 |
| Reçus à titre de dotation (note 10) | - | - | - | 9 377 347 | 9 377 347 | 8 226 787 |
| Affectés d'origine interne (note 11) | 11 176 | 2 428 901 | 25 732 | - | 2 465 809 | 2 884 080 |
| Non grevés d'affectations | 4 317 316 | - | - | - | 4 317 316 | 3 614 264 |
| | 4 328 492 | 19 044 009 | 25 732 | 9 377 347 | 32 775 580 | 29 959 644 |
| | 24 236 689 \$ | 134 594 583 \$ | 526 048 \$ | 9 377 347 \$ | 168 734 667 \$ | 149 360 398 \$ |

AN NOM DU CONSEIL,

 Administrateur
 Administrateur

**LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE**

**État consolidé des flux de trésorerie
de l'exercice clos le 31 mars 2011**

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|---|----------------------|---------------|
| Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation | | |
| Excédent des produits sur les charges | 1 592 200 \$ | 2 380 591 \$ |
| Ajustement pour : | | |
| Amortissement - apports reportés afférents aux immobilisations corporelles | (4 310 959) | (3 930 688) |
| Amortissement des immobilisations corporelles | 5 977 451 | 5 730 515 |
| Avantages sociaux futurs | 250 | (25 750) |
| | 3 258 942 | 4 154 668 |
| Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation : | | |
| Subventions à recevoir | 2 970 654 | (2 174 071) |
| Apports reportés | 48 014 | 2 021 222 |
| Autres éléments | 3 449 565 | (302 983) |
| | 9 727 175 | 3 698 836 |
| Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement | | |
| Acquisition d'immobilisations corporelles | (26 531 993) | (23 383 146) |
| Variation des créditeurs et frais courus se rapportant aux activités d'investissement | (1 205 758) | 4 813 593 |
| Augmentation des montants à recevoir à long terme | (1 060 000) | - |
| Acquisition de placements à long terme | (2 834 039) | (3 936 387) |
| Disposition de placements à long terme | 1 869 834 | 3 127 580 |
| | (29 761 956) | (19 378 360) |
| Flux de trésorerie liés aux activités de financement | | |
| Remboursement de la dette à long terme | (455 045) | (434 615) |
| Diminution (augmentation) des subventions à recevoir | 265 455 | (124 239) |
| Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles | 18 756 609 | 20 720 291 |
| Apport reçu à titre de dotation | 698 750 | 933 046 |
| | 19 265 769 | 21 094 483 |
| Augmentation (diminution) de l'encaisse et placements temporaires | (769 012) | 5 414 959 |
| Encaisse et placements temporaires au début de l'exercice | 22 181 002 | 16 766 043 |
| Encaisse et placements temporaires à la fin de l'exercice | 21 411 990 \$ | 22 181 002 \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

1. CONSTITUTION

Le Collège d'arts appliqués et de technologie La Cité collégiale (le Collège) est constitué en vertu de la Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, afin d'augmenter l'accès des francophones à la formation post-secondaire et offrir des programmes d'études de qualité à la communauté de langue française de l'Ontario. Le Collège a débuté ses activités d'enseignement le 4 septembre 1990. Le Collège est exempt d'impôts sur le revenu en vertu de l'article 149 de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Modifications des conventions comptables

En décembre 2010, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public a modifié le référentiel comptable devant être utilisé par les organismes sans but lucratif du secteur public. Ainsi, pour les exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2012, les organismes sans but lucratif du secteur public devront choisir soit (a) le Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA) de la comptabilité du secteur public, comprenant les chapitres SP 4200 à SP 4270 ou bien, (b) le Manuel de l'ICCA de la comptabilité du secteur public sans les chapitres SP 4200 à SP 4270. L'adoption anticipée de ces nouvelles normes est permise. La Cité prévoit d'adopter les nouvelles normes comptables pour les organismes sans but lucratif du secteur public pour son exercice à compter du 1^{er} avril 2012. L'impact de la transition à ce nouveau référentiel comptable n'a pas encore été déterminé.

Le Collège est un organisme sans but lucratif. Les états financiers consolidés présentent de façon consolidée les activités du Collège et celles de la Fondation de La Cité collégiale Inc., entité sans but lucratif contrôlée par le Collège. Ils sont dressés selon les PCGR du Canada pour de tels organismes et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

Méthode de comptabilisation des apports

Le Collège applique la méthode du report pour comptabiliser les apports.

Comptabilité par fonds

Afin d'observer les affectations prévues par rapport à l'utilisation des ressources qui lui sont disponibles, le Collège maintient une comptabilité par fonds.

Le Fonds de fonctionnement reflète l'utilisation des ressources associées aux opérations courantes et aux activités des services associés. De même, ce fonds reflète le déficit accumulé relié aux avantages sociaux futurs selon les modalités du chapitre 3461 du manuel de l'ICCA.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Comptabilité par fonds (suite)

Le Fonds d'immobilisations démontre la disponibilité et l'utilisation des ressources destinées à des fins de capital. À même ses contributions générales, le Collège comptabilise dans le Fonds d'immobilisations un montant égal aux achats d'immobilisations corporelles financés directement par le Collège, les dépenses afférentes aux projets de nature capitale qui ne sont pas capitalisées ainsi que les montants requis pour le service de toute dette afférente aux immobilisations corporelles.

Le Fonds de dotation présente l'accumulation du capital qui doit être maintenu de façon permanente afin d'offrir des programmes d'aide financière financés à même les revenus générés par ce capital. Les intérêts gagnés par le Fonds de dotation sont comptabilisés aux apports reportés grevés d'affectations externes dans le Fonds assujetti à des restrictions, et sont constatés comme revenus à l'état des résultats dans la mesure où des bourses ont été versées aux étudiant(e)s à même ces fonds.

Le Fonds assujetti à des restrictions démontre la disponibilité et l'utilisation des ressources affectées à des fins spécifiques, ainsi que les montants reçus par le Collège pour lesquels celui-ci effectue l'administration au nom de tierces parties.

Produits

Les subventions reçues du Ministère de la Formation et des Collèges et Universités ou les apports provenant d'autres sources externes à des fins spécifiques sont constatées à titre de produit dans l'exercice financier au cours duquel les activités reliées à ces subventions sont effectuées. Les subventions reçues pour l'acquisition de terrain sont constatées à titre d'augmentations directes de l'actif net. Les subventions reçues pour l'acquisition des immobilisations corporelles sont présentées comme apports reportés et sont amorties en fonction de la durée probable d'utilisation des immobilisations corporelles acquises.

Les apports qui ne sont pas grevés d'affectations externes sont présentés à titre de produit de l'exercice concerné lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Les dons ou contributions externes reçus à titre de dotation et dont les montants doivent être maintenus en permanence sont comptabilisés directement comme augmentation du solde de fonds du Fonds de dotation.

Les apports reçus sous forme de bien sont constatés dans le Fonds de fonctionnement à leur juste valeur dans la période où ils ont été reçus.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Produits (suite)

En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ces derniers ne sont pas constatés dans les états financiers. Cependant, si un apport s'avérait significatif, il serait divulgué par voie de note aux états financiers.

Les frais de scolarité sont comptabilisés en fonction des cours et des programmes auxquels ils se rapportent et qui ont débuté au cours de l'exercice financier.

Avantages sociaux futurs

Les employé(e)s du Collège participent aux régimes de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie administrés par le Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie et la Caisse de retraite des enseignants de l'Ontario. Bien que le régime puisse présenter les caractéristiques d'un régime à prestations déterminées, le Collège ne dispose pas de suffisamment d'informations concernant la portion des coûts des prestations de retraite pour se conformer aux recommandations relatives aux régimes à prestations déterminées. Donc, le Collège comptabilise la portion des coûts des prestations de retraite du régime interentreprises en se conformant aux recommandations relatives aux régimes à cotisations déterminées.

De concert avec les autres collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, le Collège offre des prestations contractuelles à ses employé(e)s retraité(e)s ainsi que certaines prestations pour soins de santé à ses employé(e)s en invalidité de longue durée. Le Collège comptabilise, au cours des périodes pendant lesquelles les employé(e)s rendent des services au Collège, le coût de certains avantages complémentaires de retraite que l'entité prévoit fournir après le départ à la retraite, tel qu'établi sur une base annuelle par les actuaires des régimes. Étant donné que le Collège dispose de suffisamment d'informations concernant les avantages complémentaires de retraite et les avantages postérieurs à l'emploi du régime interentreprises, le Collège se conforme aux recommandations relatives aux régimes à prestations déterminées. L'estimation de la valeur actualisée des avantages complémentaires de retraite et les avantages postérieurs à l'emploi pour les services d'assurance-vie et bénéfiques collectifs pour employé(e)s sont comptabilisés au cours des périodes pendant lesquelles les employé(e)s rendent des services au Collège.

Affectation de l'actif net du Fonds de fonctionnement

Le Collège affecte une partie de l'actif net du Fonds de fonctionnement pour utilisation spécifique dans l'avenir. Les charges s'y rattachant sont imputées aux résultats lorsqu'elles sont encourues et un montant équivalent de l'actif net affecté d'origine interne est alors viré au solde non affecté.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Placements

Les placements sont classés à titre d'instruments financiers disponibles à la vente et ils sont évalués à leur juste valeur. Les gains et pertes de valeur non réalisés sont reconnus dans le solde du Fonds correspondant. Toutes autres baisses de valeur autres que temporaires et tous gains et pertes réalisés sur disposition sont reflétés dans le revenu net d'investissement.

Les gains et les pertes non réalisés sur les placements sont présentés à l'état des résultats ou à l'état de l'évolution des soldes de fonds selon le classement des instruments financiers. Les gains et les pertes réalisés sur la vente des placements sont présentés à l'état des résultats.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation, le coût étant déterminé selon la méthode de l'épuisement successif.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises sont comptabilisées au coût dans le Fonds d'immobilisations. Les immobilisations corporelles acquises par dons au Collège sont inscrites à l'actif du Fonds d'immobilisations à leur juste valeur estimative.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire, en fonction de leur durée probable d'utilisation :

| | |
|--|------------|
| Bâtiments | 40 ans |
| Résidence | 40 ans |
| Aménagement du terrain - campus d'Ottawa | 20 ans |
| Améliorations locatives | 5 à 10 ans |
| Droit de passage | 49 ans |
| Mobilier et équipement | 5 à 10 ans |
| Équipement informatique et logiciels | 3 ans |
| Matériel roulant | 5 à 10 ans |
| Fournitures | 5 ans |

Les constructions en cours sont comptabilisées au coût et sont amorties lorsque l'actif est mis en service.

L'amortissement est inscrit comme dépense au Fonds d'immobilisations.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Association étudiante

Les états financiers ne représentent pas les actifs, les passifs, les produits et les charges de l'Association étudiante de la Cité collégiale Inc. car le Collège n'exerce pas d'influence notable sur les activités de cette entité.

Instrument financiers

a) *Classement*

La direction du Collège a établi le classement suivant pour les instruments financiers :

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| Encaisse | Détenus à des fins de transactions |
| Placements temporaires | Disponibles à la vente |
| Subventions à recevoir, débiteurs | Prêts et créances |
| Intérêts à recevoir | Prêts et créances |
| Autres montants à recevoir | Prêts et créances |
| Placements à long terme | Disponibles à la vente |
| Créditeurs et frais courus | Autres passifs |
| Salaires et retenues exigibles | Autres passifs |
| Dette à long terme | Autres passifs |
| Montants à recevoir | Prêts et créances |

Les instruments financiers classés comme instruments détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur et toutes les variations de la juste valeur sont constatées dans l'état des résultats. Les actifs financiers classés comme actifs financiers détenus jusqu'à échéance ou comme prêts et créances et autres passifs sont évalués au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les actifs financiers disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur et toutes les variations des gains et des pertes non réalisés sont constatées dans l'état de l'évolution des soldes de fonds.

b) *Instruments dérivés*

Les instruments financiers dérivés sont présentés au bilan à la juste valeur; les changements de la juste valeur sont constatés dans l'état de l'évolution des soldes de fonds, si le dérivé fait partie d'une relation de couverture, sinon les changements sont constatés à l'état des résultats.

Le Collège utilise un swap de taux d'intérêts pour gérer le risque d'intérêt relié au financement de la résidence. Cet instrument financier dérivé répond aux critères requis pour l'application de la méthode de comptabilité de couverture. La direction a décidé d'appliquer cette méthode comptable au swap de taux d'intérêts.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers conformément aux PCGR du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations. Les postes importants qui ont requis des estimations de la part de la direction sont la valeur des débiteurs, la durée de vie utile des immobilisations corporelles et les frais courus.

3. GESTION DES CAPITAUX

À titre d'organisme sans but lucratif, le Collège est assujéti à la politique d'encadrement relative aux collèges d'arts appliqués et de technologie émise par le Ministère de la Formation et des Collèges et Universités. Le Collège dépend des revenus générés sur une base annuelle, incluant les subventions reçues du Ministère.

Le capital du Collège se compose des soldes de fonds ainsi que des dettes à long terme tels que présentés dans le bilan consolidé. L'objectif du Collège, quant à la gestion du capital, est de maintenir sa capacité de continuer ses opérations sur une base annuelle.

Les sommes détenues dans le Fonds de dotation par la Fondation de la Cité Collégiale Inc. (la "Fondation") sont détenues dans les investissements décrits à la note 5 des états financiers. Un comité de placement revoit le rendement du Fonds de dotation sur une base semestrielle. La politique de placement de la Fondation, révisée le 28 mai 2008 par le conseil d'administration de la Fondation, décrit la répartition des actifs, qui se présente comme suit :

| <u>Actif</u> | <u>Minimum</u> | <u>Cible</u> | <u>Maximum</u> |
|--|----------------|--------------|----------------|
| Encaisse et marché monétaire | nul % | 5 % | 30 % |
| Titres à revenu fixe | 25 % | 50 % | 75 % |
| Actions canadiennes de grande capitalisation | 10 % | 20 % | 30 % |
| Actions canadiennes de petite capitalisation | nul % | 5 % | 10 % |
| Actions américaines | 5 % | 10 % | 15 % |
| Actions étrangères | 5 % | 10 % | 15 % |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

3. GESTION DES CAPITAUX (suite)

Le Collège s'est conformé aux restrictions externes et à la politique de placement tout au long de l'exercice.

Les fonds affectés d'origine interne sont établis pour les engagements contractuels du Collège, le renouvellement des immobilisations corporelles ainsi que d'autres restrictions internes décrites à la note 11 des états financiers. Les dettes à long terme, décrites à la note 8 des états financiers, ne sont pas financées ni garanties par le Ministère de la Formation et des Collèges et Universités. Il n'existe pas de clauses restrictives externes relatives aux dettes à long terme.

LE COLLÈGE D'ART APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE
Notes complémentaires
de l'exercice clos le 31 mars 2011

5. PLACEMENTS

| | 2011 | | 2010 | |
|---|---------------------|---|---------------------|---|
| | <u>Coût</u> | <u>Juste valeur et valeur comptable</u> | <u>Coût</u> | <u>Juste valeur et valeur comptable</u> |
| Temporaires | | | | |
| Encaisse | 66 \$ | 66 \$ | 1 \$ | 1 \$ |
| Dépôts à terme, taux de 1,25 % (2010 - taux de 1,1 %), échéant en novembre 2011 | 2 373 500 | 2 373 500 | 2 347 676 | 2 347 676 |
| Obligations d'épargne à taux effectif de 5,066 % échéant en novembre 2014 | 100 263 | 100 263 | 100 263 | 100 263 |
| | 2 473 829 \$ | 2 473 829 \$ | 2 447 940 \$ | 2 447 940 \$ |
| À long terme | | | | |
| Encaisse | 1 569 782 \$ | 1 569 782 \$ | 1 517 184 \$ | 1 517 184 \$ |
| Dépôts à terme, taux variant de 1,54 % à 4,0 % (2010 - taux variant de 0,7 % à 4,0 %), échéant à différentes dates jusqu'en février 2012 | 237 855 | 237 855 | 228 887 | 228 887 |
| 5 000 parts privilégiées de la Caisse Populaire Trillium à 10,00 \$ chacune, taux de rendement minimum de 5,75 % ajusté annuellement | 50 000 | 50 000 | 50 000 | 50 000 |
| Titres à revenu fixe | 2 305 297 | 2 293 719 | 2 393 257 | 2 386 731 |
| Fonds d'obligations | 990 991 | 1 007 068 | 1 042 290 | 1 059 962 |
| Actions canadiennes | 1 608 431 | 1 836 934 | 1 203 667 | 1 244 139 |
| Fonds d'actions canadiennes | 337 952 | 458 506 | 306 735 | 318 141 |
| Fonds d'actions mondiales | 1 812 443 | 1 847 908 | 1 206 526 | 1 080 713 |
| | 8 912 751 \$ | 9 301 772 \$ | 7 948 546 \$ | 7 885 757 \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

5. PLACEMENTS (suite)

Risque lié aux placements

Les placements dans des instruments financiers place le Collège face à des risques liés aux placements. Les risques proviennent des variations dans les taux d'intérêts et de leur degré de volatilité. On trouve aussi des risques qui proviennent du danger éventuel qu'une des parties engagées par rapport à un instrument financier ne puisse faire face à ses obligations. Le risque de change découle des fonds d'actions mondiales détenus par le Collège.

Concentration du risque

Il y a concentration du risque lorsqu'une proportion importante du portefeuille est constituée de placements dans des valeurs présentant des caractéristiques semblables ou sensibles à des facteurs économiques, politiques ou autres similaires. Les placements du Collège se trouvent majoritairement en encaisse, dans des dépôts à terme, dans des titres à revenu fixe, dans des fonds d'obligations, dans des actions canadiennes, dans des fonds d'actions canadiennes et dans des fonds d'actions mondiales.

Juste valeur

Les justes valeurs de l'encaisse, des placements temporaires, des subventions à recevoir, des débiteurs, des intérêts à recevoir, des crédateurs et frais courus, et des salaires et retenues exigibles correspondent approximativement à leur coût en raison de leur échéance à court terme.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

6. APPORTS REPORTÉS À COURT TERME

Les apports reportés à court terme se rapportent aux fonds reçus au cours de l'exercice qui sont destinés à couvrir les charges de l'exercice subséquent. Les variations survenues dans le solde des apports reportés au cours de l'exercice sont les suivantes :

| | Fonds de fonctionnement | Fonds d'immo- bilisations | Fonds assujetti à des restrictions | 2011 Total | 2010 Total |
|--|-------------------------------|---------------------------------|--|---------------|---------------|
| Solde au début de l'exercice | 2 426 835 \$ | 6 879 360 \$ | 583 639 \$ | 9 889 834 \$ | 9 084 967 \$ |
| Apports reçus au cours de l'exercice | 6 282 734 | 323 809 | 788 948 | 7 395 491 | 6 977 627 |
| Transfert aux apports reportés afférents aux immobilisations corporelles | - | (5 256 518) | - | (5 256 518) | (1 216 355) |
| Constatés à titre de revenus | (5 644 403) | (608 609) | (1 094 465) | (7 347 477) | (4 956 405) |
| Solde à la fin de l'exercice | 3 065 166 \$ | 1 338 042 \$ | 278 122 \$ | 4 681 330 \$ | 9 889 834 \$ |

7. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le montant non amorti des apports reçus ayant servi à l'acquisition ou à la construction d'immobilisations corporelles. Les variations survenues dans le solde des apports reportés au cours de l'exercice sont les suivantes :

| | 2011 | 2010 |
|--|---------------|---------------|
| Solde au début de l'exercice | 78 109 373 \$ | 60 103 415 \$ |
| Apports reçus ou à recevoir au cours de l'exercice | 16 692 310 | 20 720 291 |
| Transfert des apports reportés à court terme | 5 256 518 | 1 216 355 |
| Dons reçus au cours de l'exercice | 2 064 299 | - |
| Constatés à titre de revenus | (4 310 959) | (3 930 688) |
| Solde à la fin de l'exercice | 97 811 541 \$ | 78 109 373 \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires
de l'exercice clos le 31 mars 2011

8. DETTE À LONG TERME

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|--|----------------------|---------------|
| Emprunt sur la résidence, 6,39 % suite à l'effet du swap de taux d'intérêt, remboursable par versements mensuels de 84 500 \$, capital et intérêts, échéant en août 2027 | 10 125 682 \$ | 10 472 428 \$ |
| Valeur négative du swap de taux d'intérêt sur l'emprunt de la résidence | 1 949 996 | 2 023 172 |
| Emprunt sur la résidence, 2,92 %, remboursable par versements mensuels de 7 884 \$, capital et intérêts, échéant en octobre 2013 | 717 478 | 825 777 |
| | 12 793 156 | 13 321 377 |
| Portion échéant à court terme | 463 001 | 464 820 |
| | 12 330 155 \$ | 12 856 557 \$ |

La direction du Collège à l'intention de refinancer l'emprunt sur la résidence en octobre 2013. Les versements de la dette à long terme au cours des cinq prochains exercices et années subséquentes s'établissent comme suit :

| | |
|----------------------------|----------------------|
| 2012 | 463 001 \$ |
| 2013 | 485 995 |
| 2014 | 510 424 |
| 2015 | 536 378 |
| 2016 | 604 361 |
| Années subséquentes | 8 243 001 |
| | 10 843 160 \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

9. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

Régime de retraite

Les employé(e)s du Collège participent aux régimes de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie administrés par le Régime de retraite des collèges d'arts appliqués et de technologie et la Caisse de retraite des enseignants de l'Ontario. En vertu de ces régimes, le Collège verse des cotisations équivalentes à celles des employé(e)s. Les cotisations de l'employeur versées au régime au cours de l'exercice par le Collège s'élèvent à 3 692 593 \$ (3 188 257 \$ en 2010). Ces montants sont inclus dans les dépenses du Fonds de fonctionnement.

Autres régimes d'avantages sociaux

De concert avec les autres collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, le Collège offre des prestations contractuelles à ses employé(e)s retraité(e)s ainsi que certaines prestations pour soins de santé à ses employé(e)s en invalidité de longue durée. Le Collège comptabilise, au cours des périodes pendant lesquelles les employé(e)s rendent des services au Collège, le coût de certains avantages complémentaires de retraite que l'entité prévoit fournir après le départ à la retraite, tel qu'établi sur une base annuelle par les actuaires des régimes. Suite à une modification des régimes, le Collège a comptabilisé une dépense de 31 000 \$ (5 000 \$ en 2010) pour augmenter le solde du passif à 546 000 \$ en fin d'exercice (515 000 \$ en 2010) ainsi qu'une réduction de la dépense pour un montant de 30 750 \$ (30 750 \$ en 2010). La dépense nette comptabilisée aux avantages sociaux futurs est de 250 \$ (recouvrement de 25 750 \$ en 2010).

Congés de maladies monnayables

En vertu des conventions collectives en vigueur, le Collège doit verser à certain(e)s employé(e)s un montant équivalent à un maximum de 50 % des congés de maladie cumulés, lorsque ces employé(e)s ont acquis dix années de service ou plus au moment où ils (elles) quittent leur emploi ou prennent leur retraite.

Le montant des congés de maladie monnayables assujettis à ces dispositions et se rattachant aux employé(e)s du Collège qui étaient auparavant en fonction aux Collèges Algonquin et St-Laurent est comptabilisé au passif du bilan dans les salaires et retenues exigibles. Jusqu'au 31 mars 2004, le Collège comptabilisait une subvention à recevoir équivalente au passif. Durant l'exercice 2004 - 2005, le Ministère de la Formation et des Collèges et Universités a modifié son mode de financement de ces congés. Dorénavant, une partie seulement de ces congés sera financée par le Ministère, et le montant comptabilisé au titre de subvention à recevoir est ajusté en conséquence.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE
Notes complémentaires
de l'exercice clos le 31 mars 2011

10. FONDS DE DOTATION

Les fonds constatés à titre de dotation représentent principalement les contributions reçues dans le cadre du Fonds fiduciaire d'initiative pour les étudiantes et étudiants de l'Ontario. Les contributions reçues par ce fonds doivent être maintenues en permanence par le Collège et les intérêts gagnés sur ces sommes sont distribués sous forme de bourses aux étudiant(e)s.

Par ailleurs, l'excédent des intérêts gagnés sur les bourses émises aux étudiant(e)s est présenté dans les apports reportés du Fonds de fonctionnement.

| | Fonds d'initiatives pour les étudiants(e)s de l'Ontario | | Fiducie de l'Ontario en soutien aux étudiant(e)s | Autres | 2011 Total | 2010 Total |
|---|---|------------|--|------------|--------------|--------------|
| | Phase 1 | Phase 2 | | | | |
| Dons reçus entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011 | | | | | | |
| Dons en argent appariés entre le 1 ^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011 | - \$ | - \$ | 276 385 \$ | - \$ | 276 385 \$ | 466 523 \$ |
| Dons en argent non appariés | - | - | 145 980 | - | 145 980 | - |
| Total des dons en argent | - \$ | - \$ | 422 365 \$ | - \$ | 422 365 \$ | 466 523 \$ |
| Fonds de dotation | | | | | | |
| Solde au début | 1 368 477 \$ | 772 465 \$ | 5 505 583 \$ | 580 262 \$ | 8 226 787 \$ | 6 656 400 \$ |
| Apports reçus durant l'exercice | - | - | 422 365 | - | 422 365 | 466 523 |
| Gain non réalisé de l'exercice sur les actifs financiers disponibles à la vente | 72 657 | 41 258 | 307 173 | 30 722 | 451 810 | 637 341 |
| Fonds appariés reçus/à recevoir du MFCU en 2010-2011 | - | - | 276 385 | - | 276 385 | 466 523 |
| Solde à la fin de l'exercice | 1 441 134 \$ | 813 723 \$ | 6 511 506 \$ | 610 984 \$ | 9 377 347 \$ | 8 226 787 \$ |
| Fonds disponibles pour des bourses | | | | | | |
| Solde au début de l'exercice | 28 109 \$ | 15 683 \$ | 134 742 \$ | 15 317 \$ | 193 851 \$ | 225 419 \$ |
| Revenus de placements | 35 350 | 19 960 | 141 843 | 14 431 | 211 584 | 197 853 |
| Bourses émises | (29 009) | (16 185) | (139 056) | (17 536) | (201 786) | (229 421) |
| Fonds disponibles pour des bourses à la fin de l'exercice | 34 450 \$ | 19 458 \$ | 137 529 \$ | 12 212 \$ | 203 649 \$ | 193 851 \$ |
| Nombre de récipiendaires | 37 | 21 | 176 | 30 | 264 | 328 |
| Coûts des fonds affectés d'origine externe | 1 415 798 \$ | 799 424 \$ | 6 378 904 \$ | 597 849 \$ | 9 191 975 \$ | 8 483 427 \$ |
| Juste valeur des fonds affectés d'origine externe | 1 475 584 \$ | 833 181 \$ | 6 649 035 \$ | 623 196 \$ | 9 580 996 \$ | 8 420 638 \$ |

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

11. SOLDES DES FONDS AFFECTÉS D'ORIGINE INTERNE

En 2011, le Conseil d'administration du Collège a grevé d'affectations d'origine interne des actifs nets totalisant 2 465 809 \$ (2 884 080 \$ en 2010). Ces affectations s'établissent comme suit :

| | <u>2011</u> | <u>2010</u> |
|--|---------------------|---------------------|
| Fonds de fonctionnement | | |
| Réserve pour engagements | 11 176 \$ | 15 692 \$ |
| Fonds d'immobilisations | | |
| Programme de renouvellement des bâtiments | 366 603 | 342 656 |
| Achats futurs d'immobilisations corporelles | 2 062 298 | 2 500 000 |
| Fonds assujetti à des restrictions | 25 732 | 25 732 |
| | <u>2 465 809 \$</u> | <u>2 884 080 \$</u> |

12. ENGAGEMENTS

Location d'immeubles

Le Collège s'est engagé en vertu de contrats de location d'immeubles à verser des loyers de base et des montants supplémentaires basés sur les frais d'exploitation. Ces baux échoient à différentes dates jusqu'en août 2015.

Les paiements minimums exigibles en vertu de ce contrat pour les prochains exercices s'élèvent ainsi :

| | |
|-------------|-------------------|
| 2012 | 265 886 \$ |
| 2013 | 261 086 |
| 2014 | 261 086 |
| 2015 | 261 086 |
| 2016 | 102 668 |

Location de photocopieurs

Le collège s'est engagé en vertu d'un contrat de location de photocopieurs à verser un montant de base et des montants supplémentaires basés sur l'utilisation. Ce contrat se termine en janvier 2013.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Notes complémentaires

de l'exercice clos le 31 mars 2011

12. ENGAGEMENTS (suite)

Les paiements minimums exigibles en vertu de ce contrat pour les prochains exercices s'élevèrent ainsi :

| | |
|-------------|-------------------|
| 2012 | 229 214 \$ |
| 2013 | 191 012 |

Entente pour achats de temps publicitaires

Durant l'année, le Collège a conclu une entente de 3 ans venant à échéance en août 2013 pour l'achat de temps publicitaires. Selon cette entente, le Collège s'est engagé à investir, en achats de temps publicitaire, un montant minimum de 300 000\$ par an pour un montant minimum total de 900 000\$.

13. ÉVENTUALITÉS

Lettres de garantie

En date du 31 mars 2011, le Collège avait émis une lettre de cautionnement de 43 350 \$ venant à échéance en juin 2011, pour des travaux sur un terrain du Collège, une lettre de cautionnement de 491 383 \$ venant à échéance en septembre 2011 pour la construction d'un pavillon et une lettre de cautionnement de 376 717 \$ venant à échéance en août 2011 pour la construction d'un autre pavillon.

Le Collège dispose d'une marge de crédit autorisée de 2 000 000 \$ au taux de base, renégociable en août 2011; au 31 mars 2011, cette marge n'était pas utilisée.

Montants octroyés en vertu d'entente

Dans le cours normal de ses activités, le Collège signe des ententes en vertu desquelles des montants lui sont octroyés pour l'exécution des projets qui sont assujettis à des modalités qui régissent l'utilisation des fonds. Les bailleurs de fonds peuvent effectuer une vérification des registres comptables du Collège pour s'assurer du respect de ces modalités. Dans l'éventualité où des montants pourraient faire l'objet de remboursement à l'organisme de financement, les ajustements nécessaires seront affectés à l'exercice au cours duquel ils seront constatés.

LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE LA CITÉ COLLÉGIALE

Subventions

de l'exercice clos le 31 mars 2011

| | <u>Fonds de fonctionnement</u> | <u>Fonds d'immobilisations</u> | <u>2011 Total</u> | 2010 <u>Total</u> |
|---|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| SUBVENTIONS | | | | |
| Ministère de la Formation et des Collèges et Universités | | | | |
| Fonctionnement | 37 703 854 \$ | 1 189 774 \$ | 38 893 628 \$ | 39 134 313 \$ |
| Impôts fonciers | 274 725 | - | 274 725 | 259 350 |
| Service d'emplois d'été | 880 933 | - | 880 933 | 770 687 |
| Connexion emploi | 1 809 054 | - | 1 809 054 | 1 883 669 |
| Alphabétisation et formation de base | 1 507 380 | - | 1 507 380 | 1 586 007 |
| Apprentissage et projets spéciaux | 2 260 192 | - | 2 260 192 | 2 007 394 |
| Aide financière | 322 158 | - | 322 158 | 180 894 |
| Autres | 1 096 039 | - | 1 096 039 | 702 860 |
| | 45 854 335 | 1 189 774 | 47 044 109 | 46 525 174 |
| Autres sources | 1 087 376 | - | 1 087 376 | 1 699 439 |
| | 46 941 711 \$ | 1 189 774 \$ | 48 131 485 \$ | 48 224 613 \$ |

**LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS ET DE TECHNOLOGIE
LA CITÉ COLLÉGIALE**

Services associés

de l'exercice clos le 31 mars 2011

| | <u>Magasin scolaire</u> | <u>Services alimentaires</u> | <u>Résidence</u> | <u>Stationnements et services complémentaires</u> | <u>2011 Total</u> | <u>2010 Total</u> |
|--|-----------------------------|----------------------------------|-------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| ACTIVITÉS D'OPÉRATIONS | | | | | | |
| Chiffre d'affaires | - \$ | - \$ | 2 486 150 \$ | 1 522 052 \$ | 4 008 202 \$ | 3 364 390 \$ |
| Couverture du service de la dette du Fonds d'immobilisations | - | - | (1 139 724) | - | (1 139 724) | (1 148 651) |
| | - | - | 1 346 426 | 1 522 052 | 2 868 478 | 2 215 739 |
| Frais d'exploitation | - | - | 1 240 278 | 446 388 | 1 686 666 | 1 373 568 |
| Bénéfice d'exploitation | - | - | 106 148 | 1 075 664 | 1 181 812 | 842 171 |
| ACTIVITÉS D'IMPARTITION | | | | | | |
| Royautés | 61 246 | 246 456 | - | - | 307 702 | 324 326 |
| Facturation de services | - | - | - | 106 612 | 106 612 | 93 856 |
| | 61 246 | 246 456 | - | 106 612 | 414 314 | 418 182 |
| Frais d'exploitation | 109 | 8 649 | - | 8 880 | 17 638 | 61 348 |
| Bénéfice d'impartition | 61 137 | 237 807 | - | 97 732 | 396 676 | 356 834 |
| EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES | 61 137 \$ | 237 807 \$ | 106 148 \$ | 1 173 395 \$ | 1 578 488 \$ | 1 199 005 \$ |